Porównanie tłumaczeń Mądrości 14:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Inny zaś, gdy wyrusza w rejs i stawia czoło rozhukanym falom, prosi o pomoc drewienko, kruchsze niż statek, którym ma płynąć. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Inny zaś, gdy wyrusza w rejs i musi stawić czoło rozhukanym falom, prosi o pomoc kawałek drewna bardziej kruchy niż statek, którym ma płynąć. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Знову хтось готуючись плисти і бажаючи пройти бурхливі хвилі прикликає дерево, що слабше від того корабля, що його несе. |